



MINISTÉRIO DO PLANEAMENTO
E INVESTIMENTO ESTRATÉGICO

IX GOVERNO CONSTITUCIONAL



Comissão Nacional de Aprovisionamento

Consultancy Services for Detailed Engineering Design (DED) of New Construction Central
Service Office of Ministry of Health (MOH) Caicoli, Dili Municipality
TENDER/RFP/116/MOH-2026

AMENDMENT No. 1

4 September 2026

This Amendment No. 1 has been issued in accordance with **ITC 13** of the Request for Proposal (RFP)

Clause of Request for Proposal (RFP)	As in the original of Request for Proposal (RFP)	Amended as in this Amendment No. 1
Terms of Reference Page 101.	3. Quantity Surveyor and Cost Estimator Quantity Surveyor and Cost Estimator should have a Bachelor Degree or higher level of education in Civil Engineering and relevant minimum of ten (10) years total and 6 years' experience in multi-storey (minimum 3-storeys high) building projects and possesses <i>Certificate of Expertise issued by an institution recognized by the Timor-Leste Government.</i>	3. Quantity Surveyor and Cost Estimator Quantity Surveyor and Cost Estimator should have a Bachelor Degree or higher level of education in Civil Engineering and relevant minimum of ten (10) years total and 6 years' experience in multi-storey (minimum 3-storeys high) building projects and possesses Certificate of Expertise issued by an institution registered with relevant professional bodies in the home country.
Terms of Reference Page 101/2.	4. Geotechnical/Soil Engineer Geotechnical/Soil Engineer should have a Bachelor Degree or higher level of education in Geotechnical/ Soil Investigation and relevant minimum of ten (10) years total and 6 years' experience in multi-storey (minimum 3 storeys high) building projects, and possesses <i>Certificate of Expertise issued by an institution recognized by the Timor-Leste Government.</i>	4. Geotechnical/Soil Engineer Geotechnical/Soil Engineer should have a Bachelor Degree or higher level of education in Geotechnical/ Soil Investigation and relevant minimum of ten (10) years total and 6 years' experience in multi-storey (minimum 3 storeys high) building projects, and possesses Certificate of Expertise issued by an institution registered with relevant professional bodies in the home country.



MINISTÉRIO DO PLANEAMENTO
E INVESTIMENTO ESTRATÉGICO

IX GOVERNO CONSTITUCIONAL



Comissão Nacional de Aprovisionamento

Clause of Request for Proposal (RFP)	As in the original of Request for Proposal (RFP)	Amended as in this Amendment No. 1
Terms of Reference Page 102.	5. Mechanical Electrical & Plumbing Engineer Mechanical, Electrical & Plumbing Engineer should have a bachelor's degree or higher-level education in Mechanical, Electrical & Plumbing Engineering and relevant minimum of ten (10) years total and six (6) years' experience in Mechanical, Electrical & Plumbing design and possesses <i>Certificate of Expertise issued by a professional institution.</i>	5. Mechanical Electrical & Plumbing Engineer Mechanical, Electrical & Plumbing Engineer should have a bachelor's degree or higher-level education in Mechanical, Electrical & Plumbing Engineering and relevant minimum of ten (10) years total and six (6) years' experience in Mechanical, Electrical & Plumbing design and possesses Certificate of Expertise issued by an institution registered with relevant professional bodies in the home country.


Hermingardo Albano Soares
Executive Director, National Procurement Commission (NPC)



Serviços de Consultoria para o Desenho Detalhado de Engenharia da Construção do Novo
Gabinete de Serviços Centrais do Ministério da Saúde, em Caicoli, Município de Díli.
TENDER-RFP/116/MOH-2026

Emenda n.º 1
4 de Setembro de 2026

A presente emenda n.º 1 é emitida em conformidade com a IAC 13 do respetivo Programa de Procedimento:

Cláusula do Programa de Procedimento:	Conforme o original do Programa de Procedimento	Conforme alterado pela presente Emenda n.º 1
Termos de Referência Pág. 101.	3.º Engenheiro de Quantidades e Orçamentista O Engenheiro de Quantidades e Orçamentista deverá possuir grau académico de Licenciatura, ou superior, em Engenharia Civil, bem como experiência profissional mínima de dez (10) anos, incluindo seis (6) anos especificamente em projetos de edifícios de múltiplos pisos (com altura mínima de três pisos). O profissional em questão deverá, ainda, deter Certificado de Especialização emitido por instituição reconhecida pelo Governo de Timor Leste.	3. Engenheiro de Quantidades e Orçamentista O Engenheiro de Quantidades e Orçamentista deverá possuir grau académico de Licenciatura, ou superior, em Engenharia Civil, bem como experiência profissional mínima de dez (10) anos, incluindo seis (6) anos especificamente em projetos de edifícios de múltiplos pisos (com altura mínima de três pisos). O profissional em questão deverá, ainda, deter Certificado de Especialização emitido por instituição registada junto das entidades profissionais relevantes no país de origem.
Termos de Referência Pág. 101, 10	4. Engenheiro Geotécnico/Agrónomo O Engenheiro Geotécnico/Agrónomo deverá possuir grau académico de Licenciatura ou superior em Engenharia Geotécnica/Agronomia (com investigação de solos), bem como experiência profissional mínima de dez (10) anos, incluindo seis (6) anos em projetos de edifícios de múltiplos pisos (com altura mínima de três pisos). O profissional em questão deverá, ainda, deter Certificado de Especialização emitido por instituição reconhecida pelo Governo de Timor Leste.	4. Engenheiro Geotécnico/Agrónomo O Engenheiro Geotécnico/Agrónomo deverá possuir grau académico de Licenciatura ou superior em Engenharia Geotécnica/Agronomia (com investigação de solos), bem como experiência profissional mínima de dez (10) anos, incluindo seis (6) anos em projetos de edifícios de múltiplos pisos (com altura mínima de três pisos). O profissional em questão deverá, ainda, deter Certificado de Especialização emitido por instituição registada junto das entidades profissionais relevantes no país de origem.



MINISTÉRIO DO PLANEAMENTO E INVESTIMENTO ESTRATÉGICO

IX GOVERNO CONSTITUCIONAL



Comissão Nacional de Aprovisionamento

Cláusula do Programa de Procedimento:	Conforme o original do Programa de Procedimento	Conforme alterado pela presente Emenda n.º 1
	5. Engenheiro Eletromecânico e Hidráulico O Engenheiro Eletromecânico e Hidráulico deverá possuir grau académico de Licenciatura, ou superior, em Engenharia Eletromecânica e Hidráulica, bem como experiência profissional mínima de dez (10) anos, incluindo seis (6) anos especificamente em projetos de conceção de instalações eletromecânicas e hidráulicas. O profissional em questão deverá, ainda, deter Certificado de Especialização emitido por instituição profissional reconhecida.	5. Engenheiro Eletromecânico e Hidráulico O Engenheiro Eletromecânico e Hidráulico deverá possuir grau académico de Licenciatura, ou superior, em Engenharia Eletromecânica e Hidráulica, bem como experiência profissional mínima de dez (10) anos, incluindo seis (6) anos especificamente em projetos de conceção de instalações eletromecânicas e hidráulicas. O profissional em questão deverá, ainda, deter Certificado de Especialização emitido por instituição registada junto das entidades profissionais relevantes no país de origem.

 **Hermingardo Albano Soares**

Diretor-Executivo, Comissão Nacional de Aprovisionamento



MINISTÉRIO DO PLANEAMENTO
E INVESTIMENTO ESTRATÉGICO

IX GOVERNO CONSTITUCIONAL



Comissão Nacional de Aprovisionamento

Consultancy Services for Detailed Engineering Design (DED) of New Construction Central
Service Office of Ministry of Health (MOH) Caicoli, Dili Municipality
TENDER/RFP/116/MOH-2026

CLARIFICATION NO. 2

4 September 2026

S.N.	Questions	Responses
1	In the Bidding Documents, qualifications of experts are written as follows: 1. Team Leader: Registered with relevant professional's bodies; 2. Quantity Surveyor and Cost Estimator: Certificate of Expertise issued by an institution recognized by the Timor-Leste Government; 3. Mechanical Electrical & Plumbing Engineer: Certificate of Expertise issued by a professional institution Please clarify the differences between the three types of qualification descriptions mentioned above?	The qualification of the three (3) positions are different because they perform different functions. However, the qualification (Certificate of Expertise) for both Quantity Surveyor & Cost Estimator and Mechanical Electrical & Plumbing Engineer has been amended. Please refer to the Addendum No.1.
2	According to Section 6.1 of the bidding documents, bidders are required to possess Certificate of Expertise issued by an institution recognized by the Timor-Leste Government. Please confirm: Does submitting our China-registered engineer certificate along with a corresponding notarized document meet the qualification requirement specified in this clause?	Please refer to the Addendum No.1
3	Quantity Surveyor and Cost Estimator: Must hold a bachelor's degree or higher in Civil Engineering or a related field, and possess a professional qualification certificate issued by an authority recognized by the Timor-Leste Government; if the personnel we intend to appoint hold a qualification certificate in a cost-related field (e.g., professional title certificate,	Please refer to the requirements specified in the RFP. The evaluation committee will review and attribute scoring based on the qualification of each proposed Key Expert.



MINISTÉRIO DO PLANEAMENTO
E INVESTIMENTO ESTRATÉGICO

IX GOVERNO CONSTITUCIONAL



Comissão Nacional de Aprovisionamento

	registration certificate, etc.) but do not hold a bachelor's degree in Civil Engineering, does such individual meet the qualification requirements for this position?	
4	Geotechnical/Soil Engineer: Must hold a bachelor's degree or higher in geotechnical investigation and possess a professional qualification certificate issued by an authority recognized by the Timor-Leste government; if the personnel we intend to appoint hold a qualification certificate in a field related to geotechnical investigation (e.g., professional title certificate, registration certificate, etc.) but do not hold a degree in geotechnical investigation, does such personnel meet the qualification requirements for this position?	Please refer to the requirements specified in the RFP. The evaluation committee will review and attribute scoring based on the qualification of each proposed Key Expert.



Hermingardo Albano Soares

Executive Director of National Procurement Commission (NPC)



MINISTÉRIO DO PLANEAMENTO
E INVESTIMENTO ESTRATÉGICO
IX GOVERNO CONSTITUCIONAL



Comissão Nacional de Aprovisionamento

Serviços de Consultoria para o Desenho Detalhado de Engenharia da Construção do Novo
Gabinete de Serviços Centrais do Ministério da Saúde, em Caicoli, Município de Díli.
TENDER-RFP/116/MOH-2026

ESCLARECIMENTO N° 2

4 de Setembro de 2026

N°	Questões	Respostas
1	Nas peças de procedimento, as qualificações dos peritos são descritas da seguinte forma: 1. Chefe de Equipa: Inscrição em entidades profissionais relevantes; 2. Engenheiro de Quantidades e Orçamentista: Certificado de Especialização emitido por uma instituição reconhecida pelo Governo de Timor-Leste; 3. Engenheiro Eletromecânico e Hidráulico: Certificado de Especialização emitido por uma instituição profissional. Solicitamos esclarecimento sobre as diferenças entre os três tipos de descrições de qualificações acima mencionados.	A qualificação exigida para os três (3) cargos diferente, uma vez que desempenham funções distintas. Entretanto, as qualificações (Certificado de Especialização) para os cargos de Engenheiro de Quantidades e Orçamentista e Engenheiro Eletromecânico e Hidráulico foram alteradas. É favor consultar a Emenda n° 1.
2	De acordo com a Secção 6.1 das peças de procedimento, os concorrentes deverão possuir Certificado de Especialização emitido por instituição reconhecida pelo Governo de Timor Leste. Solicitamos confirmação: a apresentação do nosso certificado de engenheiro registado na China, acompanhado de documento notarial correspondente, satisfaz o requisito de qualificação especificado nesta cláusula?	É favor consultar a Emenda n° 1.



MINISTÉRIO DO PLANEAMENTO
E INVESTIMENTO ESTRATÉGICO

IX GOVERNO CONSTITUCIONAL



Comissão Nacional de Aprovisionamento

3	Engenheiro de Quantidades e Orçamentista: deverá possuir grau académico de Licenciatura, ou superior, em Engenharia Civil, ou área afim bem como como deter certificado de qualificação profissional emitido por instituição reconhecida pelo Governo de Timor Leste; no caso do profissional que pretendemos contratar possuir um certificado de qualificação numa área relacionada com custos (por exemplo, título profissional, registo, etc.), mas não possuir ▼Licenciatura em Engenharia Civil, cumpre este indivíduo os requisitos de qualificação para este cargo?	É favor consultar os requisitos especificados nas peças de procedimento. O júri de avaliação analisará e atribuirá pontuações com base na qualificação de cada perito proposto.
4	Engenheiro Geotécnico/Agrónomo: deverá possuir grau académico de Licenciatura ou superior em Engenharia Geotécnica bem como deter certificado de qualificação profissional emitido p por instituição reconhecida pelo Governo de Timor Leste; no caso de o profissional que pretendemos contratar possuir um certificado de qualificação numa área relacionada com a investigação geotécnica (por exemplo, título profissional, registo, etc.), mas não possuir Licenciatura em Engenharia Geotécnica, cumpre este indivíduo os requisitos de qualificação para este cargo?	É favor consultar os requisitos especificados nas peças de procedimento. O júri de avaliação analisará e atribuirá pontuações com base na qualificação de cada perito proposto.

 **Hermingardo Albano Soares**

Diretor-Executivo da Comissão Nacional de Aprovisionamento - CNA